CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM

BOGUSHEVSKAYA VICTORIA
orcid.org/0000-0001-8147-3800

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Dottore di Ricerca (*kandidat nauk*) in Scienze Filologiche – Linguistica Cinese (VAK code 10.02.22), Institute of Asian and African Studies, M.V. Lomonosov Moscow State University, 30/10/2008. Titolo della Tesi: "Семантика цветонаименований в китайском языке (универсальное и национальное)" [The semantics of Chinese colour terms: universal and regional characteristics].

- Scientific Supervisor: Prof. Dr. A.A. Khamatova. Commissione giudicatrice: Proff. A.M. Karapet'janc, Tan Aoshuang, M.V. Sofronov, and others (total members: 23).

Double degree:

- **Laurea (con lode)** con la qualifica di "Orientalista-filologo. Traduttore della lingua cinese" (laurea vecchio ordinamento), Facoltà di Sinologia, Università Statale dell'Estremo Oriente della città di Vladivostok (Federazione Russa). Titolo della tesi: «Цветонаименования в китайском языке» [Denominazione dei colori nella lingua cinese].

- **Bachelor of Arts** in Lingua e Letteratura Cinese 文学学士学位 presso la Beijing Language and Culture University 北京语言文化大学, vincitrice di borsa di studio full four-year degree program scholarship (gongfei 公费), erogata dal governo della Repubblica Popolare Cinese. Titolo della tesi:《汉语颜色词及其象征义》[Chinese colour names and their symbolic meanings]. Relatore: Prof. Ní Míngliàng 倪明亮. La tesi è stata scritta e discussa in cinese.

Abilitazione Scientifica Nazionale a Professore di II fascia per il settore concorsuale 10/N3 (Culture dell'Asia centrale e orientale), S.S.D. L-OR/21 (Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale), valida dal 10/05/2019 al 10/05/2030. L'abilitazione è stata conferita dalla Commissione all'unanimità.

AREE DI RICERCA

- percezione, lessicalizzazione e concettualizzazione del colore in cinese;
- paremie e unità frasali in cinese, le loro interfacce con la retorica, la stilistica e il linguaggio dei media;
- acquisizione della lingua cinese scritta e parlata e le sue dimensioni neuro- e psicolinguistiche;
- lessico specialistico e lessicologia del cinese contemporaneo.

CARICHE IN ASSOCIAZIONI ACCADEMICHE INTERNAZIONALI

Membro del Comitato Direttivo:

2024-2026: European Association for Chinese Studies (EACS)
https://chinesestudies.eu/about-eacs/members-of-the-board-2024-2026/

2021: Russian Association of Chinese Teaching (Ассоциация преподавателей китайского языка), MGIMO University, Moscow.

Membro ordinario:

AIC: Association Internationale de la Couleur – Language of Color Study Group (dal 2016)
AISC: Associazione Italiana Studi Cinesi (dal 2011)
CASLAR: Chinese as a Second Language Research (dal 2016)
EACL: European Association of Chinese Linguistics (dal 2013)
EACS: European Association for Chinese Studies (dal 2010)
IACL: International Association of Chinese Linguistics (dal 2017)

IASS-AIS: International Association for Semiotic Studies – L'Association Internationale de Sémiotique (dal 2023)

ESPERIENZA LAVORATIVA

Dal 01/11/2024 - Professore Associato, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo.

12/2021 - 10/2024 - Professore Associato, Dipartimento di Studi Umanistici, Università del Salento. Settore scientifico-disciplinare L-OR/21 "Lingue e letterature della Cina e dell'Asia Sud-Orientale".

10/2011 - 12/2021 - Docente a contratto per gli insegnamenti di Lingua e Letteratura cinese, C.L. in Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, Università Cattolica del Sacro Cuore.

10/2010 - 10/2012 - Docente a contratto per l'insegnamento di Storia dell'arte cinese, C.L. in Lingue e Culture Straniere, Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.

Altre esperienze professionali

- 07/2005 - 06/2006: traduttore e proofreader presso 中国对外翻译有限公司 China Translation and Publishing Corporation (Beijing, P.R. China). Revising and editing Chinese-Russian and English-Russian translations, including technical manuals, financial, and legal documents. Lingue di lavoro: cinese, inglese, russo.
- 02/1997 - 06/2005: traduttore/interprete presso 北京梅格空中大道航空服务有限公司 BAMAS Co., Ltd., joint venture of Aeroflot Russian Airlines (Beijing, P.R. China). Translating aircraft technical documents, enterprises' regulations and legal instructions of the Ministry of Civil Aviation of P.R. China. Dealing with advertising and marketing issues in Chinese and foreign media. Lingue di lavoro: cinese, inglese, russo.

COMPETENZE LINGUISTICHE

Russian (native), English (fluent), Mandarin Chinese (fluent), Italian (fluente, CILS C1), Classical Chinese (advanced), Vietnamese (basic).

ATTIVITÀ DI DIDATTICA

DIDATTICA FRONTALE

a.a. 2010/2011: Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere:
Laurea triennale:
- Storia dell'arte cinese (**60 ore**, 10 CFU), C.L. in Lingue e Culture Straniere – curricula Linguistico culturale orientale.

a.a. 2011/2012:

1. Università Cattolica del Sacro Cuore, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere:
Laurea magistrale:
- Lingua e civiltà cinese (**30 ore,** 6 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38 (Brescia).

2. Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere:
Laurea triennale:
- Storia dell'arte cinese (**60 ore,** 10 CFU), C.L. in Lingue e Culture Straniere – curricula Linguistico culturale orientale.

a.a. 2012/2013: UCSC, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, sede di Brescia:
Laurea magistrale:
- Lingua e civiltà cinese (**30 ore,** 6 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38.

a.a. 2013/2014: UCSC, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, sede di Brescia: **90 ore**:
Laurea magistrale:
- Lingua e civiltà cinese (30 ore, 6 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38.

Laurea triennale:
- Lingua cinese 1 (Lingua e fonologia) (30 ore), CdS L12;
- Lingua cinese 3 (Lingua e comunicazione professionale) (30 ore), CdS L12.

a.a. 2014/2015:	UCSC, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere: **140 ore**, di cui: *Laurea magistrale:* - Lingua e civiltà cinese (30 ore, 6 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38 (Brescia). *Laurea triennale:* - Lingua cinese 1 (Lingua e fonologia) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 2 (Lingua, morfosintassi e lessico) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 3 (Lingua e comunicazione professionale) (30 ore), CdS L12 (Brescia). *Master universitario I livello:* - Lingua e cultura cinese (20 ore, in inglese), CdS Corporate Communication, Interfacoltà: Economia – Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (Milano).
a.a. 2015/2016:	UCSC, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere: **150 ore**, di cui: *Laurea magistrale:* - Lingua e civiltà cinese (30 ore), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38 (Brescia). *Laurea triennale:* - Lingua cinese 1 (Lingua e fonologia) (30 ore), CdS L12 (Brescia).; - Lingua cinese 2 (Lingua, morfosintassi e lessico) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 3 (Lingua e comunicazione professionale) (30 ore), CdS L12 (Brescia). *Master universitario I livello:* - Far East Culture and Language (30 ore, 3 CFU, in inglese), CdS Corporate Communication, Interfacoltà: Economia – Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (Milano).
a.a. 2016/2017:	UCSC, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere: **150 ore**, di cui: *Laurea magistrale:* - Lingua e civiltà cinese (30 ore, 6 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38 (Brescia). *Laurea triennale:* - Lingua cinese 1 (Lingua e fonologia) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 2 (Lingua, morfosintassi e lessico) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 3 (Lingua e comunicazione professionale) (30 ore), CdS L12 (Brescia). *Master universitario I livello:* - Far East Culture and Language (30 ore, 3 CFU, in inglese), CdS Corporate Communication, Interfacoltà: Economia – Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (Milano).
a.a. 2017/2018:	Università Cattolica del Sacro Cuore: **210 ore**, di cui: 1. Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (sede di Brescia) *Laurea magistrale:* - Strategie comunicative e negoziali – Lingua cinese (30 ore, 6 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38. *Laurea triennale:* - Lingua cinese 1 (Lingua e fonologia) (30 ore), CdS L12; - Lingua cinese 2 (Lingua, morfosintassi e lessico) (30 ore), CdS L12; - Lingua cinese 3 (Lingua e comunicazione professionale) (30 ore), CdS L12. 2. Facoltà di Scienze Politiche e Sociali (sede di Milano) *Laurea triennale:* - Chinese language and culture (60 ore), C.L. in Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali. *Master universitario I livello:* - Far East Culture and Language (30 ore, 3 CFU, in inglese), CdS Corporate Communication, Interfacoltà: Economia – Scienze Linguistiche e Letterature Straniere.

a.a. 2018/2019:	UCSC, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere: **150 ore**, di cui: *Laurea magistrale:* - Lingua e civiltà cinese (30 ore, 6 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38 (Brescia). *Laurea triennale:* - Lingua cinese 1 (Lingua e fonologia) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 2 (Lingua, morfosintassi e lessico) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 3 (Lingua e comunicazione professionale) (30 ore), CdS L12 (Brescia). *Master universitario I livello:* - Far East Culture and Language (30 ore, 3 CFU, in inglese), CdS Corporate Communication, Interfacoltà: Economia – Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (Milano).
a.a. 2019/2020:	UCSC, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere: **150 ore**, di cui: *Laurea magistrale:* - Lingua e civiltà cinese (30 ore, 6 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38 (Brescia). *Laurea triennale:* - Lingua cinese 1 (Lingua e fonologia) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 2 (Lingua, morfosintassi e lessico) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 3 (Lingua e comunicazione professionale) (30 ore), CdS L12 (Brescia). *Master universitario I livello:* - Far East Culture and Language (30 ore, 3 CFU, in inglese), CdS Corporate Communication, Interfacoltà: Economia – Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (Milano).
a.a. 2020/2021:	UCSC, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere: **180 ore**, di cui: *Laurea magistrale:* - Lingua e civiltà cinese (30 ore, 6 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38 (Brescia). *Laurea triennale:* - Lingua cinese 1 (Lingua e fonologia) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 2 (Lingua, morfosintassi e lessico) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Lingua cinese 3 (Lingua e comunicazione professionale) (30 ore), CdS L12 (Brescia); - Letteratura cinese, modulo 1 (dalle origini alla dinastia Yuan) (30 ore, LM38 – 8 CFU, LT – 12 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS L12, LLM325 (Milano). *Master universitario I livello:* - Far East Culture and Language (30 ore, 3 CFU, in inglese), CdS Corporate Communication, Interfacoltà: Economia – Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (Milano).
a.a. 2021/2022:	1. UCSC, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere: **90 ore**, di cui: *Laurea triennale:* - Lingua cinese 2 (Lingua, morfosintassi e lessico) (30 ore), C.L. in Scienze Linguistiche CdS L12 (Brescia); - Letteratura cinese, modulo 1 (dalle origini alla dinastia Yuan) (30 ore, LM38 – 8 CFU, LT – 12 CFU), C.L. in Scienze Linguistiche CdS L12, LLM325 (Milano). *Master universitario I livello:* - Far East Culture and Language (30 ore, 3 CFU), Interfacoltà: Economia – Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (Milano). 2. Università del Salento, Dipartimento di Studi Umanistici: **126 ore**, di cui: *Laurea magistrale:* - Lingua e traduzione – Lingua cinese 1 (54 ore, 9 CFU), C.L. in Traduzione tecnico-scientifica e interpretariato CdS LM94.

	Laurea triennale: - Lingua e traduzione – Lingua cinese 2 (36 ore, 6 CFU), C.L. in Scienza e tecnica della Mediazione linguistica CdS L12; - Lingua e traduzione – Lingua cinese 3 (36 ore, 6 CFU), C.L. in Scienza e tecnica della Mediazione linguistica CdS L12.
a.a. 2022/2023:	Università del Salento, Dipartimento di Studi Umanistici: **126 ore**, di cui: *Laurea magistrale:* - Lingua e traduzione – Lingua cinese 1 (54 ore, 9 CFU), C.L. in Traduzione tecnico-scientifica e interpretariato CdS LM94. - Lingua e traduzione – Lingua cinese 2 (36 ore, 6 CFU), C.L. in Traduzione tecnico-scientifica e interpretariato CdS LM94. *Laurea triennale:* - Lingua e traduzione – Lingua cinese 3 (36 ore, 6 CFU), C.L. in Scienza e tecnica della Mediazione linguistica CdS L12.
a.a. 2023/2024:	Università del Salento, Dipartimento di Studi Umanistici: **126 ore**, di cui: *Laurea magistrale:* - Lingua e traduzione – Lingua cinese 2 (36 ore, 6 CFU), C.L. in Traduzione tecnico-scientifica e interpretariato CdS LM94. *Laurea triennale:* - Lingua e traduzione – Lingua cinese 3 (36 ore, 6 CFU), C.L. in Scienza e tecnica della Mediazione linguistica CdS L12. - Storia e Cultura dell'Asia Orientale (54 ore, 9 CFU), C.L. in Scienza e tecnica della Mediazione linguistica CdS L12.
ATTIVITÀ DIDATTICA INTEGRATIVA	Università Cattolica, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, sede di Brescia: *Laurea magistrale:* - a.a. 2015/2016: Addetto alle esercitazioni per il corso di Lingua e civiltà cinese (**10 ore**), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38. - a.a. 2016/2017: Addetto alle esercitazioni per il corso di Lingua e civiltà cinese (**20 ore**), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38. - a.a. 2019/2020: Addetto alle esercitazioni per il corso di Lingua e civiltà cinese (**20 ore**), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38. - a.a. 2020/2021: Addetto alle esercitazioni per il corso di Lingua e civiltà cinese (**10 ore**), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38.
ESERCITAZIONI E TUTORAGGIO (SERVIZIO LINGUISTICO DI ATENEO)	Università Cattolica, Servizio Linguistico di Ateneo (SeLdA), sede di Brescia: *Laurea magistrale:* - a.a. 2013/2014: Collaboratore del progetto "Per una formazione multiligue" – Esercitatore di lingua cinese (grammatica, **40 ore**), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38. - a.a. 2014-2015: Esercitazioni di lingua cinese per la Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere nell'ambito della realizzazione dei corsi professati dalla Facoltà di Scienze Linguistiche (grammatica + Business Chinese, **120 ore**), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38. - a.a. 2015-2016: Esercitazioni di lingua cinese per la Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere nell'ambito della realizzazione dei corsi professati dalla Facoltà di Scienze Linguistiche (Business Chinese, **20 ore**), C.L. in Scienze Linguistiche CdS LM38.
ATTIVITÀ DIDATTICA PRESSO UNIVERSITÀ STRANIERE	- 14/03/2013-16/03/2013: (espletato a titolo oneroso) Invited course "Colour categorisation in Mandarin Chinese" (**18 hours, 2 CFU**) open to advanced M.A. and Ph.D. students, Doctoral Program "Asia and Europe", Institute of Asian and Oriental Studies, University of Zurich. - 01/06/2016: (espletato a titolo oneroso) Seminario su invito "On the origins and primary

references of the 'Five Colours' Theory" (**2 hours**), Mittagsforum, Ruhr-Universität Bochum, Faculty of East Asian Studies.

- 18/12/2017-22/12/2017: Erasmus+ Higher Education Staff Mobility 2017/2018 grant for the teaching activity at Ruhr-Universität Bochum, Faculty of East Asian Studies. Teaching (**8 hours**) to advanced M.A. and Ph.D. students: "Traces of wényán in contemporary official texts"; "Processes of lexicon enrichment in Modern Standard Mandarin"; "Sportswear brand names adaptation from alphabetic languages into Modern Standard Mandarin and vice versa".
- 19/11/2018-23/11/2018: Erasmus+ Higher Education Staff Mobility 2018/2019 grant for the teaching activity at Sofia University "St. Kliment Ohridski", Faculty of Classical and Modern Philology. Teaching (**8 hours**) to advanced M.A. and Ph.D. students: "Ancient Chinese 'Five Colours' theory: what does its semantic analysis reveal?"; "Xiēhòuyǔ par excellence and their differences with truncated proverbs".
- 14/12/2018: invited lecture "Common sayings (guànyòngyǔ) as one of the categories of contemporary Chinese idiomatic units" (**2 hours**) open to advanced M.A. and Ph.D. students, "Rumjancev's readings" Scientific Seminar – Department of Chinese Philology, Institute of Asian and African Studies, M.V. Lomonosov Moscow State University.

TERZA MISSIONE

- 27/11/2023: conferenza (**su invito**) "What's in a brand name? Aspetti linguistici e culturali della creazione e dell'adattamento dei nomi di marchi sportivi nella lingua cinese e dalla lingua cinese" (**2 ore**), Università degli Studi di Bergamo, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere.
- 27/02/2018: open seminar (**su invito**) "Che t'importa del mio nome?" Aspetti linguistici e culturali dell'adattamento dei nomi di marchi sportivi dalle lingue alfabetiche al cinese e viceversa (**2 ore**), Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali, Contemporary Asia Research Centre.
- 03/2017: Corso di Introduzione alla lingua cinese classica "Le tracce del cinese classico nella lingua cinese contemporanea" (**12 ore**, 2 CFU, L-OR/21), Istituto Confucio dell'Università Cattolica in collaborazione con la Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere.
- 10/2015-11/2015: Corso di lingua cinese classica "Cosa si nasconde in un testo classico: comprendere la cultura contemporanea attraverso il pensiero cinese delle origini" (**12 ore** in sede di Milano, 2 CFU, L-OR/21, + **12 ore** in sede di Brescia, 2 CFU, L-OR/21), Istituto Confucio dell'Università Cattolica in collaborazione con la Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere.
- Seminari sulla cultura cinese, Istituto Confucio dell'Università Cattolica:
  2016: ciclo di seminari "Cina: un paese dai mille volti" (**6 ore**);
  2015: ciclo di seminari sulla cultura cinese (**6 ore**);
  2013: ciclo di seminari "Cina: un paese dai mille volti" (**4 ore**) e sull'arte cinese (**6 ore**);
  2012: due cicli di seminari sulla cultura cinese (2 volte x 6 ore = tot **12 ore**);
  2011: ciclo di seminari "Introduzione alla cultura cinese" (**6 ore**).

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI

Università del Salento (2021-2024):

- **Coordinatore di sezione di cinese** per il corso di laurea in Scienza e tecnica della Mediazione linguistica CdS L12 e il corso di laurea magistrale in Traduzione tecnico-scientifica e Interpretariato CdS LM94 (coordinamento e supervisione didattica e disciplinare della sezione).
- **Docente di riferimento** nella configurazione proposta per l'a.a. 2023-2024 per il CdS LM94 Traduzione Tecnico-scientifica e Interpretariato.
- Componente **Commissione per l'Internazionalizzazione** del Dipartimento di Studi umanistici, dal 2023.

- **Docente tutor** per il corso di laurea in Scienza e tecnica della Mediazione linguistica CdS L12 e il corso di laurea magistrale in Traduzione tecnico-scientifica e Interpretariato CdS LM94, dal 2023.
- Componente di commissione per la selezione di numerosi contratti di insegnamento e tutorati.

ATTIVITÀ DI INTERNAZIONALIZZAZIONE

2024-2028: Responsabile scientifico dell'Accordo, per l'Università del Salento, di Programma Erasmus+ il Programma Bilaterale Learning Mobility for Higher Education Students and Staff tra l'University Ruhr Bochum e il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università del Salento, Codice ISCED 0232.

2016-2021: Apertura scambi Erasmus (solo staff exchange) fra:
Università Cattolica del Sacro Cuore e Ruhr- Universität Bochum;
Università Cattolica del Sacro Cuore e Sofia University "St. Kliment Ohridski".

ATTIVITÀ NELL'AMBITO DEL DOTTORATO DI RICERCA:

- Membro del Collegio dei Docenti del Corso di Dottorato in "LINGUE, LETTERATURE E CULTURE MODERNE E CLASSICHE" – Lingue Letterature Culture e loro Applicazioni, Dipartimento di Studi Umanistici, Università del Salento (https://dottorato.unisalento.it/-/lingue-letterature-culture-e-loro-applicazioni);
- Commissario esterno tesi di dottorato:
  1) 18/12/2019: Ульянова, К.А. [Ul'janova K.A.] «Официально-деловой стиль китайского языка: деловая переписка и внешнеторговая документация» [Chinese business correspondence and foreign trade documentation], PhD (*kandidat nauk*) in Philological Sciences – Chinese Linguistics (VAK code 10.02.22 – Chinese Linguistics), supervisore Prof. A.M. Karapet'janc, Institute of Asian and African Studies, Moscow State University https://istina.msu.ru/dissertations/242856440/
  2) 23/05/2018: Сбоев, А.Н. [Sboev A.N.] «Структурно-семантический и лингвокультурный аспекты интернет-лексики современного китайского языка» ["Structural, semantic, and linguistic-cultural aspects of the Chinese Internet lexicon"], PhD (*kandidat nauk*) in Philological Sciences – Chinese Linguistics (VAK code 10.02.22 – Chinese Linguistics), supervisore Prof. A.A. Khamatova. Institute of Asian and African Studies, Moscow State University. https://istina.msu.ru/dissertations/98906590/

ATTIVITÀ DI RICERCA

ATTIVITÀ DI FORMAZIONE E RICERCA PRESSO QUALIFICATI ISTITUTI ITALIANI O STRANIERI

Ricerca:

- 07/2016-09/2016: ricerca individuale e raccolta dati all'estero: National Library of China 中国国家图书馆 (Beijing, P.R. China), Capital Library of China 首都图书馆 (Beijing, P.R. China).
- 11/2004 - 05/2005: attività di ricerca sul campo e raccolta dati (durante il dottorato): National Library of China 中国国家图书馆 (Beijing, P.R. China), Capital Library of China 首都图书馆 (Beijing, P.R. China), Tsinghua University 清华大学 (Beijing, P.R. China), Nankai University 南开大学 (Tianjin, P.R. China).

Formazione:

- 14/02/2022-30/09/2022: Psycholinguistics (full-scale online university course at Russia's OpenEdu National Platform) – St. Petersburg State University (**60 hours, 2 CFU**).
- 15/02/2021-30/09/2021: Neurolinguistics (full-scale online university course at Russia's OpenEdu National Platform) – St. Petersburg State University (**50 hours, 2 CFU**). The course was taught by the leading specialists in neuroscience (Tatiana Chernigovskaya,

Turid Helland, Kenneth Hugdahl, Kira Gor, Kirill Nourski, and others) and included: neurophysiological aspects of first and second language learning, clinical research in speech, reading and writing disorders, modern techniques and methods of neurolinguistic research.

- 28/06/2021-30/06/2021 (online): attended the 8th Summer Neurolinguistics School "The science of reading: From brain to behavior and back again" (**12 hours**), The Center for Language and Brain, National Research University Higher School of Economics, Moscow.
- 23/06/2020-30/06/2020: The Society of Dyers and Colourists (international professional society, based in the UK) Webinar Series (**4 hours**): 1) A History of pigments: from cave paintings to the present day; 2) A History of Dyes: from Ancient Egypt to modern times, with Dr. Christine Holdstock.
- 26/05/2017-27/05/2017: The Confucius Institute Headquarters (Hanban) training program for Teachers of Chinese as a foreign language (**8 hours**), Confucius Institute of Catholic University of the Sacred Heart, Milan.
- 14/08/2016-27/08/2016: The Confucius Institute Headquarters (Hanban) training program for teachers of Chinese as a foreign language (**47 hours**), Beijing Language and Culture University, China.
- 24/06/2013: Giornata di formazione docenti di lingua e cultura cinese (**5 ore**), Istituto Confucio dell'Università Cattolica del Sacro Cuore Milano.
- 04/07/2011–08/07/2011: Summer School (I edizione) per docenti di lingua e cultura cinese, corso intensivo (**35 ore**), Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Milano.
- 26/02/2011, 19/03/2011, 09/04/2011, 14/05/2011, 28/05/2011: ciclo di seminari sulla formazione per i docenti di lingua cinese (**10 ore**), promosso dall'Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, Relazioni Internazionali e Lingue Straniere e dall'Istituto Confucio dell'Università Cattolica del Sacro Cuore Milano.
- 27/11/2010, 04/12/2010: seminari sulla formazione per i docenti di lingua cinese (**4 ore**), promosso dall'Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, Relazioni Internazionali e Lingue Straniere e dall'Istituto Confucio dell'Università Cattolica del Sacro Cuore Milano.
- 09/11/2010, 17/11/2010: seminari per docenti di lingua cinese (**4 ore**), tenuti dai Proff. Federico Masini e Zhu Yong 朱勇, Istituto Confucio, "Sapienza" Università di Roma.

ORGANIZZAZIONE, DIREZIONE E COORDINAMENTO DI GRUPPI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI, OVVERO PARTECIPAZIONE AGLI STESSI

1. 2011-2015: Research Center for Communication and Culture (CECC) – research line "Translating Across the Ages", coordinated by Prof. Peter Hanenberg (Catholic University of Portugal, Lisbon). Role: **Affiliated Scholar** and **Principal Coordinator** of the research project "Thinking Colours: Perception, Translation and Representation". I risultati sono:
   a) Organised the homonymous International Conference in Lisbon in 2012.
   b) The project also resulted in the publication in 2015 of a co-edited volume: Bogushevskaya, V. and Colla, E. (eds.) *Thinking Colours: Perception, Translation and Representation*. New Castle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN 978-1-4438-7529-5, https://ceccucp.wordpress.com/2016/06/06/apresentacao-do-livro-thinking-colours/
2. Dal 2015 (in corso): partecipazione al gruppo di ricerca "International Colour-Emotion Survey Group", University of Lausanne, Switzerland. Role: **National Coordinator** Responsible for data collection in Italy (https://www.colourexperience.ch/collaborations). I risultati sono la pubblicazione dei seguenti articoli:
   a) "The sun is no fun without rain: Physical environments affect how we feel about yellow across 55 countries". Journal of Environmental Psychology, December

2019, Vol. 66, 101350. ISSN: 0272-4944. DOI: 10.1016/j.jenvp.2019.101350 (Rivista scientifica indicizzata su Scopus).

b) "Universal Patterns in Color-Emotion Associations Are Further Shaped by Linguistic and Geographic Proximity". Psychological Science 2020, Vol.31, N.10, pp. 1245–1260. ISSN: 0956-7976. DOI:10.1177/0956797620948810 (Rivista scientifica indicizzata su Scopus).

c) "A comparative analysis of colour–emotion associations in 16–88-year-old adults from 31 countries". *British Journal of Psychology*, May 2024, Vol.115, N.2, pp.275-305. ISSN: 0007-1269. DOI:10.1111/bjop.12687 (Rivista indicizzata su Scopus).

3. Dal 2020 (in corso): **Affiliated Scholar** at the Laboratory of Experimental Phonetics, Department of Chinese Philology, Institute of Asian and African Studies, M.V. Lomonosov Moscow State University https://istina.msu.ru/profile/VictoriaBogushevskaya/
4. Dal 2021 (in corso): progetto di ricerca "Experimental phonetics of Oriental and West African Languages" – Laboratorio di fonetica sperimentale dell'Institute of Asian and African Studies, M.V. Lomonosov Moscow State University (https://istina.msu.ru/projects/17223490/). Role: **National Coordinator in Italy**.
   I risultati sono la pubblicazione del seguente articolo:
   Bogushevskaya, V. (2023) "Replaced but not forgotten: On sinicised and Sinitic toponyms in Primorkij kraj". In: V.Bogushevskaya – A. De Angeli (a cura di), *Una nuova lettura della Russia come ponte tra Cina ed Europa*, volume monografico di *Sulla via del Catai*, maggio 2023, n.28, pp.131-155. ISSN 1970-3449 (blind peer reviewed) (**rivista fascia A** per il settore concorsuale 10/N3).
5. Dal 2022 (in corso): progetto di ricerca "Cross-cultural research on tendencies of color harmony in urban environment" – "ColorLab" International Research Center, Smolensk State University, Russia. Role: **National Coordinator in Italy**.
   I risultati sono la pubblicazione del seguente articolo:
   Griber, Yulia A., Tatyana Samoilova, Abdulrahman S. Al-Rasheed, Victoria Bogushevskaya, Elisa Cordero-Jahr, Alexey Delov, Yacine Gouaich, James Manteith, Philip Mefoh, Jimena Vanina Odetti, and et al. 2024. ""Playing" with Color: How Similar Is the "Geometry" of Color Harmony in the CIELAB Color Space across Countries?" *Arts* (Basel) 13, no. 2: 53. ISSN: 2076-0752. DOI: 10.3390/arts13020053
6. 2024-2025: Centro di ricerca interdisciplinare "Otherness: Perception, Translation and Representation" – promotore e attuatore (per il SSD L-OR/21), **membro del Comitato Direttivo**. Prot. N. 0090986 del 23/04/2024 – UOR: Dipartimento di Studi Umanistici, Università del Salento.
7. Da 07/2025 (in corso): **membro** di CERLIS (Centro di Ricerca sui Linguaggi Specialistici) dell'Università di Bergamo https://sites.google.com/unibg.it/cerlis/home?authuser=0

PREMI E RICONOSCIMENTI INTERNAZIONALI PER ATTIVITÀ DI RICERCA

Best Paper Awards:

10/09/2022: Best Paper Award per la presentazione "Cultural Memory of Chinese Colour Tropes" al congresso internazionale "Progress in Colour Studies" (PICS2022), Tallinn University.

24/11/2020: Best Paper Award per la presentazione "What do Chinese palindromes hide". The 14th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Institute of Asian and African Studies, Moscow

State University.

16/09/2016: Best Paper Award per la presentazione "Semantico-structural patterns of Chinese monosyllabic colour terms' development" al congresso internazionale "Progress in Colour Studies" (PICS2016), University College London.

Finanziamenti:

2019: Finanziamento del Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore per l'organizzazione del convegno internazionale "Speaking and writing about colours" https://milano.unicatt.it/evt-speaking-and-writing-about-colours

2012: Finanziamento del Fundação Oriente (Lisbon, Portugal) per l'organizzazione del convegno internazionale "Thinking Colours: Perception, Translation and Representation", Catholic University of Portugal http://thinkingcolors.blogspot.com

Erasmus grants:

11/2018: Erasmus+ Higher Education Staff Mobility 2018/2019 grant for the teaching activity at the Faculty of Classical and Modern Philology, Sofia University "St. Kliment Ohridski".

12/2017: Erasmus+ Higher Education Staff Mobility 2017/2018 grant for the teaching activity at the Faculty of East Asian Studies, Ruhr-Universität Bochum.

MEMBRO DEL COMITATO EDITORIALE

- Da 6/2025 (in corso): Membro del Comitato scientifico della rivista *Linguistica e Filologia* (sezione di lingua cinese), ISSN 1594-6517 (https://aisberg.unibg.it/handle/10446/77000), rivista fascia A per l'area scientifica 10. Publisher(s): Bergamo University Press, Sestante Edizioni.

- Dal 2024 (in corso): Membro del Comitato editoriale della rivista *Open Linguistics* (https://www.degruyter.com/journal/key/opli/html?lang=en#editorial), rivista scientifica per l'area scientifica 10, **Section Editor (cinese)**, **Publisher:** De Gruyter.

- Dal 2023 (in corso): Membro del Comitato editoriale della rivista *Lingue e Linguaggi* (http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/about/editorialTeam), **rivista fascia A** per l'area scientifica 10, **Section Editor (cinese)**, **Publisher:** Università del Salento.

- 2021: **Editorial board member**: *文 Wen – Chinese language studies* (English-Russian bilingual peer-reviewed journal of the Russian Association of Chinese Teaching), **Publisher:** Moscow State Institute of International Relations MGIMO, Moscow.

REVISORE DI PROPOSTE EDITORIALI

2024 *Literature, Religion and Humanities: Cross-cultural Processes in Modern China*, Monumenta Serica Sinological Research Center.

2023 *Progress in Colour Studies*, Amsterdam: John Benjamins.

2022 *Una nuova lettura della Russia come ponte tra Cina ed Europa*, volume monografico di *Sulla via del Catai.*

2020 Papers of The 14th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University.

2016 Papers of The 12th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University.

ABSTRACT REVIEWER	2022 Study Days on Chinese Linguistics, Associazione Italiana di Linguistica Cinese (AILC), Bergamo University. 2022 "Progress in Colour Studies" (PICS-2022) Conference, Tallinn University. 2019 International Workshop "Speaking and writing about colours", Department of Linguistic Sciences and Foreign Literature, Catholic University of Milan. 2016 "Progress in Colour Studies" (PICS-2016) Conference, University College London. 2012 "Thinking Colours: Perception, Translation and Representation" Conference. Catholic University of Portugal.
REVISORE EACS	2022: Reviewer of a paper submitted for the EACS (European Association of Chinese Studies) Young Scholar Award.
PEER REVIEWER PER LE SEGUENTI RIVISTE	- Journal of the Royal Asiatic Society, ISSN: 1356-1863 – **rivista fascia A** per il settore concorsuale 10/N3. - Asiatische Studien - Études Asiatiques, ISSN: 2235-5871 – **rivista fascia A** per il settore concorsuale 10/N3. - Moscow University Oriental Studies Bulletin. Vestnik Moskovskogo Universiteta. Seriya 13. Vostokovedenie, ISSN: 0320-8095.
CARICHE IN ASSOCIAZIONI ACCADEMICHE INTERNAZIONALI	***Componente eletto del Comitato Direttivo***: - 2024-2026: European Association for Chinese Studies (EACS) 歐洲漢學學會 https://chinesestudies.eu/about-eacs/members-of-the-board-2024-2026/ - 2021: Russian Association of Chinese Teaching (Ассоциация преподавателей китайского языка), MGIMO University, Moscow. ***Membro ordinario:*** AIC: Association Internationale de la Couleur – Language of Color Study Group (2016-2025) AISC: Associazione Italiana Studi Cinesi (dal 2011) CASLAR: Chinese as a Second Language Research (dal 2016) EACL: European Association of Chinese Linguistics (dal 2013) EACS: European Association for Chinese Studies (dal 2010) IACL: International Association of Chinese Linguistics (dal 2017) IASS-AIS: International Association for Semiotic Studies – L'Association Internationale de Sémiotique (dal 2023)

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI A CARATTERE SCIENTIFICO IN ITALIA E ALL'ESTERO

1. 29-31/03/2012: membro e referente del comitato scientifico organizzativo del convegno internazionale "Thinking Colours: Perception, Translation and Representation", Research Center for Communication and Culture, Catholic University of Portugal, Lisbon.
2. 19-20/11/2014: organizzatore del convegno "Encoding languages (with particular reference to the Chinese language)", Istituto Confucio dell'Università Cattolica in collaborazione con la Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, Milano. Invited speaker: Prof. Dr. Wolfgang Behr, University of Zurich.
3. 3-5/12/2015: organizzatore del Workshop "Cosa si nasconde in un testo classico: comprendere la cultura contemporanea attraverso il pensiero cinese delle origini", Istituto Confucio dell'Università Cattolica in collaborazione con la Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere. Speakers: Prof. Dr. Wolfgang Behr, University of Zurich (invited speaker), and myself. I held the preparative part "Introduction to Classical Chinese" (in Italian), in Milan (12

hours) and Brescia (12 hours) in Oct.-Nov. 2015.

4. 14-16/09/2016: membro del comitato scientifico del congresso internazionale “Progress in Colour Studies” (PICS-2016), University College London.
5. 16-17/11/2016: The 12th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Lomonosov Moscow State University, Institute of Asian and African Studies, membro e referente del comitato scientifico organizzativo.
6. 03-07/04/2017: organizzatore del corso “Mo Yan – Nobel Prize Winner of 2012: A Discussion of Hong gaoliang jiazu and Three Early Short Stories”, Università Cattolica del Sacro Cuore, within the Erasmus+ Teaching staff mobility program between Catholic University of the Sacred Heart and Ruhr-Universität Bochum.
7. 06/04/2017: organizzatore del Workshop sulla poesia cinese “Le tracce del cinese classico nella lingua cinese contemporanea” c/o L’Istituto Confucio dell’Università Cattolica in collaborazione con la Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere. Speakers: Dr. Rüdiger Breuer, Ruhr-Universität Bochum, and myself. I held the preparative part “Introduction to Classical Chinese” (in Italian) in March 2017.
8. 28-29/11/2019: International Workshop “Speaking and writing about colours”, Università Cattolica del Sacro Cuore, organizzato da Victoria Bogushevskaya (parte linguistica) e Davide Vago (parte letteraria).
9. 23-24/11/2020: The 14th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Lomonosov Moscow State University, Institute of Asian and African Studies, membro e referente del comitato scientifico organizzativo.
10. 29/04/2021, 06/05/2021: organizzatore del ciclo di due webinars “Chinese Cultural Sphere”, rivolto agli studenti della LM2 (sede di Brescia): 1) “Affinità culturali: il Giappone incontra la Cina. Dal Neolitico al XVI secolo” (relatore: Prof.ssa Susanna Marino, Università degli Studi di Milano-Bicocca); 2) “The Sacred Mount Taishan and its Significance for the Han Chinese in China and beyond” (relatore: Dr. Evelina Hein, Sofia University).
11. 08-10/09/2022: membro del comitato scientifico del congresso internazionale “Progress in Colour Studies” (PICS-2022), Tallinn University.
12. 05-07/12/2022: membro del comitato scientifico del congresso internazionale “The Third Russian Congress on Color”, Smolensk University, Russia.
13. 11/03/2024-22/03/2024: organizzatore del corso “A Short Introduction to the History of Chinese Literature”, Università del Salento, within the Erasmus+ Teaching staff mobility program between University of Salento and Ruhr-Universität Bochum, tenuto dal Prof. Dr. Rüdiger Breuer.
14. 02/04/2024, 10/04/2024, 09/05/2024: organizzatore del ciclo di tre seminari, rivolti agli studenti del C.L. in Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica CdS L12, Università del Salento: 1) “Prestiti, calchi strutturali e calchi semantici negli incontri di lingue e culture” (relatore: Prof. Giovanni Gobber, Università Cattolica del Sacro Cuore); 2) “Gli studi di Global History nella Repubblica Popolare Cinese” (relatore: Prof.ssa Elisa Maria Giunipero, Università Cattolica del Sacro Cuore), 3) “Matteo Ricci SJ e i cinesi alla corte dei Ming: un reciproco arricchimento culturale” (relatore: Dr.ssa Chiara Piccinini, Università Cattolica del Sacro Cuore).
15. 21-22/11/2024: The 16th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Lomonosov Moscow State University, Institute of Asian and African Studies, membro e referente del comitato scientifico organizzativo.
16. 10-12/09/2026: membro del comitato scientifico del congresso internazionale “Progress in Colour Studies” (PICS-2026), Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland. The conference Progress in Colour Studies is a forum for the exchange of recent and ongoing research on the phenomenon of colour, with a primary focus on linguistic approaches. It also welcomes contributions from related disciplines such as anthropology, psychology, cognitive science, philosophy, and the arts, fostering dialogue across diverse perspectives.

RELATORE A CONGRESSI E CONVEGNI DI INTERESSE NAZIONALE E INTERNAZIONALE

1. 4-6 aprile 2006: presentazione (con blind review dell'abstract) "Referential meanings of Chinese monosyllabic colour names" (in Russian). International Conference "Asian and African Studies in the Universities of Saint-Petersburg, Russia, Europe: Current problems and perspectives". St.Petersburg, Russia.
2. 5-7 aprile 2007: presentazione (con blind review dell'abstract) "Some characteristics of colour lexicon development in Chinese: the Berlin-Kay hypothesis and the Wu Se theory" (in Russian). The 3rd International Conference on Intercultural Communication "Russia – West – East". Vladivostok Far Eastern National University, Russia.
3. 18-21 settembre 2008: presentazione (con blind review dell'abstract) "Semantics of Chinese colour terms: the NSM theory approach". The 41st International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, SOAS, University of London.
4. 22-24 aprile 2009: presentazione (con blind review dell'abstract) "Polysemous colour terms in Chinese" (in Russian). The 25th International Conference of Source Studies and Historiography of Asia and Africa. Asian and African Studies in the Dialogue of Civilizations, St. Petersburg State University.
5. 14-18 luglio 2010: presentazione (con blind review dell'abstract) "'GRUE' in Chinese: On the problem of the original meaning of polysemous 青 qīng", The 18th Conference of the European Association for Chinese Studies (EACS), Riga, Latvia.
6. 22-24 settembre 2011: presentazione "Chinese basic colour terms: A problematic case in B. Berlin and P. Kay's classification", XIII Convegno dell'Associazione Italiana Studi Cinesi (AISC), Università degli Studi di Milano.
7. 16 dicembre 2011: presentazione (con review dell'abstract) "Chinese conceptual metaphors with polysemantic colour names". "Metaphors and Cultures" Workshop at Réseau Asie & Pacifique (CNRS/FMSH), Paris.
8. 29-31 marzo 2012: relatore al convegno "Thinking Colours: Perception, Translation and Representation" con paper dal titolo "Qīng (青) in Chinese: when and why it means 'green', 'blue' or 'dark'/'black'", Catholic University of Portugal, Lisbon.
9. 4-8- settembre 2012: presentazione (con blind review dell'abstract) "Colour Naming and Colour Categorization in Chinese". The 19th Conference of the European Association of Chinese Studies (EACS), Paris.
10. 21-22 novembre 2012: relatore al convegno The 10th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA) con un paper dal titolo "Main semantic ways of Chinese monolexemic colour terms' formation" (in Russian), Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University.
11. 4-7 giugno 2013: presentazione (con blind review dell'abstract) "Ancient Chinese theory of Five Colours: what does its semantic analysis reveal?" Colour Language and Colour Categorization Conference, Institute of the Estonian Language, Tallinn.
12. 19-21 settembre 2013: presentazione "La categoria "sfocata": motivi della sua comparsa e studio diacronico". XIV Convegno dell'Associazione Italiana Studi Cinesi, Università di Napoli "L'Orientale", Procida.
13. 26-28 settembre 2013: presentazione (con blind review dell'abstract) "Semantic pathways of Chinese monosyllabic colour terms' emergence". The 8th Conference of the European Association of Chinese Linguistics (EACL), EHESS, Paris.
14. 22-26 luglio 2014: presentazione (con blind review dell'abstract) "Of oxen and horses: semantic shifts in early Chinese colour lexicon". The 20th Conference of the European Association of Chinese Studies (EACS), Braga/Coimbra.
15. 4-5 settembre 2014: (**su invito**) talk "The 'Five Colours' Theory and the Basic Protochinese Systemological Pattern" al convegno internazionale "Farb-Ordnungen. Grundfarben in antiken Kulturen und ihre Rezeption". Interdisziplinäre und Internationale Tagung des Münchner Zentrums für Antike Welten (MZAW), Ludwig-Maximilians-Universität, München.

16. 19-20 novembre 2014: relatore al convegno “Encoding languages (with particular reference to the Chinese language)” con un paper dal titolo “‘Open up your mind and see like me’: How written Chinese characters are processed in the brain (evidence from phonosemantic compounds)”, Istituto Confucio dell’Università Cattolica in collaborazione con la Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, Milano.
17. 2-3 luglio 2015: presentazione (con blind review dell’abstract) “Psychological salience of the color of the ‘apple from China’ from a cross-linguistic and cross-cultural perspective (with particular reference to the Chinese language)” al convegno internazionale “Colour and colour naming: crosslinguistic approaches”, Università di Lisbona, Portogallo.
18. 24-26 settembre 2015: presentazione (con blind review dell’abstract) “On the consistency of Maevskij’s synchronic theory on written morphemes in Modern Standard Mandarin”. The 9th International Conference of the European Association of Chinese Linguistics (EACL), University of Stuttgart, Germany.
19. 3-4 ottobre 2015: (**su invito**) talk “‘Seeking out the colour’: on the referents of 物土色 in the pre-Qin Classics” at the International Conference on the Interpretation of Key Words in the Pre-Qin Classics, Hong Kong Baptist University Jao Tsung-I Academy of Sinology.
20. 19-21 agosto 2016: presentazione (con blind review dell’abstract) “Brain hemispheric specialization in visual and auditory recognition of Chinese character”. The 4th International Conference on Chinese as a Second Language Research (CASLAR), East China Normal University, Shanghai, China.
21. 8-9 settembre 2016: (**su invito**) talk “Old Chinese GRUE composite colour category”, International Workshop ‘Color Terms in Past Cultures’, Center for Advanced Studies, Ludwig-Maximilians-Universität München, Germany.
22. 14-16 settembre 2016: talk (con blind review dell’abstract) “Semantico-structural patterns of Chinese monosyllabic colour terms’ development” al congresso internazionale “Progress in Colour Studies” (PICS-2016), University College London.
23. 16-17 novembre 2016: presentazione (con blind review dell’abstract) “Of oxen and horses: Semantic shifts in early Chinese colour lexicon”. The 12th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University.
24. 6-7 aprile 2017: presentazione “Sportswear brand names adaptation from alphabetic languages into Modern Standard Mandarin and viceversa” (con blind review dell’abstract), XXVII Convegno Internazionale dell'Associazione Italiana per la Terminologia “Il Nome del prodotto. Marchi, Termini e Professioni”, Milano.
25. 6-9 giugno 2017: presentazione (con blind review dell’abstract) “Fifty shades of Chinese grey: “A wild card” colour category in diachrony”. The 13th biennial conference of the Nordic Association of China Studies (NACS), Aarhus University, Denmark.
26. 16-18 giugno 2017: presentazione (con blind review dell’abstract) “Modern Standard Mandarin lacks a basic colour term for orange: formal and experimental proofs”, The 29th North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-29), Rutgers University, New Brunswick, New Jersey.
27. 25-27 giugno 2017: presentazione (con blind review dell’abstract) “Modern Standard Mandarin lacks a basic colour term for orange: formal and experimental evidence”. The 25th Annual Meeting of the International Association of Chinese Linguistics (IACL 25), Research Institute for Linguistics (Hungarian Academy of Sciences), Budapest.
28. 21-23 settembre 2017: presentazione “Cinquanta sfumature di GRIGIO cinese: il cromonimo “wild card” in diacronia”, XVI Convegno dell'Associazione Italiana Studi Cinesi, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.
29. 21 ottobre 2017: presentazione (con blind review dell’abstract) “On the concept and diachronic development of the terms for ART in Chinese”. The 11th Annual Conference on Asian Studies: Commemorating October 1917: Re-thinking Marxism and the Russian Revolution in East and Southeast Asia, Department of Asian Studies, Palacky University Olomouc, Czech Republic.

30. 1-2 dicembre 2017: presentazione (con blind review dell'abstract) "What's in a name? On the concept and the ways of naming ART in Chinese". Current Issues in Contemporary Chinese and Oriental Studies: The 25th Anniversary Conference of the Chinese Studies Program in Sofia University "St. Kliment Ohridski", Sofia, Bulgaria.
31. 14-16 giugno 2018: presentazione (con blind review dell'abstract) "Xiēhòuyǔ par excellence and their differences with truncated proverbs". The 5th International Conference on Chinese as a Second Language Research (CASLAR), University of Hong Kong.
32. 24-26 aprile 2019: presentazione (**su invito**) "Fifty shades of GREY: on the concept and ways of expressing the unpredictable colour category in diachrony" (in Russian). The 49th Annual Conference "State and Society in China", Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, Moscow.
33. 13-15 maggio 2019: presentazione (con blind review dell'abstract) "Chinese colour metaphors with extended-category components" al convegno internazionale Researching Metaphor - Cognitive and Other / Autour de la métaphore: de la métaphore cognitive et d'autres approaches, Università di Genova.
34. 16-19 luglio 2019: presentazione (con blind review dell'abstract) "Chinese "regular" xiēhòuyǔ: the true elegant yǎ-type idiomatic expressions". The 11th International Convention of Asia Scholars (ICAS), Leiden University.
35. 3-5 ottobre 2019: presentazione (con blind review dell'abstract) "'Open up your mind and see like me': Neurocognitive processes for reading Chinese characters". International Conference on Chinese Linguistics and Sinology, Russian State University for the Humanities (RGGU), Moscow.
36. 23-25 ottobre 2019: presentazione (con blind review dell'abstract) "On "authentic" truncated sayings and tail-less enigmatic poems" (in Russian). The First International Conference in Memory of Academician Boris L. Riftin, Institute for Oriental and Classical Studies, Higher School of Economics, Moscow.
37. 23-24 novembre 2020: presentazione (con blind review dell'abstract) "What do Chinese palindromes hide" (in Russian). The 14th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University.
38. 24-28 agosto 2021: individual talk (con blind review dell'abstract) "'Words departed on tiptoe': On 藏詞 'hidden words' and 歇後 'omitted tails'". The 23th Conference of the European Association of Chinese Studies (EACS), Leipzig.
39. 19 novembre 2021: talk "Creativity in language: What do Chinese palindromes conceal?" - **invited keynote speaker** in the plenary session of the Second International Conference Current Issues in Contemporary Chinese and Oriental Studies: The 30th Anniversary Conference of the Chinese Studies Program in Sofia University "St. Kliment Ohridski", Sofia, Bulgaria.
40. 24-27 agosto 2022: individual talk (con blind review dell'abstract) "To please the palate and provoke the intellect: Precedent references and visual-associative cues encoded in Chinese restaurant dish names". The 24th Conference of the European Association of Chinese Studies (EACS), Palacky University Olomouc, Czech Republic.
41. 8-10 settembre 2022: individual talk (con blind review dell'abstract) "Cultural memory of Chinese colour tropes". "Progress in Colour Studies" (PICS-2022) Conference, Tallinn, Estonia.
42. 15-16 settembre 2022: individual talk (con blind review dell'abstract) "Mental gems: On Chinese *yànyǔ* 諺語 and *súyǔ* 俗語 paremiological units". VIII Congresso Internazionale di Fraseologia e Paremiologia (Phrasis), Università Cattolica del Sacro Cuore, Milan, Italy.
43. 28-30 settembre 2022: individual talk (con blind review dell'abstract) "'Green-tea-' and other b(/w)itches, "flowers" and "fungi": on Chinese online neologisms related to sexual behaviour". Taboo in Language, Culture and Communication Conference (TaCo-2022). University of Rome Tor Vergata, Italy.
44. 29 maggio-1° giugno 2023: individual talk (con blind review dell'abstract) "Chinese "authentic" tail-less puns and their differences with truncated proverbs". EUROPHRAS 2023: New Trends in Phraseology: Languages and Cultures in

Comparison. Università degli Studi di Milano, Italy.

45. 21-23 settembre 2023: presentazione “Soppiantati ma non dimenticati: i toponimi sinicizzati e sinitici nella regione di Primorye” (panel: La Russia come ponte tra Cina ed Europa nei secoli XVIII-XIX). XIX Convegno dell'Associazione Italiana Studi Cinesi, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Università di Roma “Sapienza”.
46. 27-30 agosto 2024: individual talk (con blind review dell’abstract) “On Sinicised and Sinitic toponyms in Russian Primorye”. The 25th Conference of the European Association of Chinese Studies (EACS), Tallinn University, Estonia.
47. 19-20 settembre 2024: individual talk (con blind review dell’abstract) “On word- and sentence-length palindromic(-like) structures in Modern Standard Mandarin”. The 12th International Conference of the European Association of Chinese Linguistics (EACL), Roma Tre University.
48. 26-28 settembre 2024: individual talk (con blind review dell’abstract) “To please the palate and provoke the intellect: Precedent references and visual-associative cues encoded in Chinese restaurant dish names”. International Conference “Diversity and Liberty in East Asia: Historical Development and Contemporary Significance”, Waseda Institute for Advanced Study (WIAS), Waseda University, Tokyo, Japan.
49. 23 novembre 2024: individual talk (con blind review dell’abstract) ““Коммуникативная неточность в передаче каламбура в структуре эргоурбанонима «Еда и точка. Азия» при переводе на китайский язык [Communicative inaccuracy in conveying the calembour in the structure of the ergo-urbanonym “Eda i točka. Azija” when translated into Chinese] (in russo). The 16th Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University.
50. 8-9 febbraio 2025: talk (su invito) “What went wrong in conveying diagrammatic iconicity in the Chinese translation of the Russian ergourbanonym *Eda i točka. Azija*?”, International Conference “Iconicity Seminar (IcoSem 3)”, Otaru University of Commerce, Otaru, Japan.
51. 12-14 giugno 2025: individual talk (con blind review dell’abstract) “More than just a punctuation mark: the neglected metaphor in the Chinese translation of a Russian pit-stop café name”, International Conference “Metaphors in specialized discourses in and across cultures”, University of Bergamo, Italy.
52. 8-10 luglio 2025: individual talk (con blind review dell’abstract) “On palindromic(-like) word- and sentence-length structures in Modern Standard Mandarin”, 38th Paris Meeting on East Asian Languages (38e Journées de linguistique d'Asie orientale, JLAO 38), Centre for Linguistic Research on East Asia (Centre de recherches linguistiques sur l’Asie orientale – CRLAO), Aubervilliers, France.
53. 11-13 settembre 2025: presentazione “Punto e basta? Aspetti critici dell'iconicità diagrammatica e della trascodifica adattiva nella traduzione cinese di un ergourbonimo russo”, XX Convegno dell'Associazione Italiana Studi Cinesi, Università di Bologna “Alma Mater”.

LISTA COMPLETA DELLE PUBBLICAZIONI DAL 1999 AD OGGI

1. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (1999) “О цветонаименовании в китайском языке” [On the problem of naming colours in the Chinese language] (in Russian). Proceedings of the Institute of Oriental Studies of the Far Eastern State University 4, pp.131-138. ISBN 5-7444-0986-6. Available online at: https://cyberleninka.ru/article/n/o-tsvetonaimenovanii-v-kitayskom-yazyke (blind peer reviewed).
2. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (2005) “Понятие и способы выражения «красного» в китайском языке” [On the concept and methods of naming RED in Chinese] (in Russian). Proceedings of the Institute of Oriental Studies of the Far Eastern State University 9, pp. 195-210. ISSN 1813-8101, ISBN 5-7444-1242-5. Available online at: https://cyberleninka.ru/article/n/ponyatie-i-sposoby-vyrazheniya-krasnogo-v-kitayskom-yazyke (blind peer reviewed).
3. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (2007) “Теория семантических примитивов А. Вежбицкой применительно к

цветонаименованиям китайского языка” [The theory of semantic primitives by A. Wierzbicka applied to Chinese colour terms] (in Russian). Proceedings of the Institute of Oriental Studies of the Far Eastern State University 14, pp. 232-235. ISBN 5-7444-0986-6. Available online at: https://cyberleninka.ru/article/n/teoriya-semanticheskih-primitivov-a-vezhbitskoy-primenitelno-k-tsvetonaimenovaniyam-kitayskogo-yazyka (blind peer reviewed).

4. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (2007) “О некоторых особенностях развития системы базовых цветонаименований в китайском языке (согласно гипотезе Берлина-Кея и теории "пяти цветов")” [On some characteristics of Chinese basic colour terms’ evolution (in accordance with the Berlin-Kay hypothesis and the Wu Se Theory)] (in Russian). Proceedings of the 3rd International Conference on Intercultural Communication “Russia – West – East”. Far East State University Press, Vladivostok, pp.62-64. ISBN 978-5-7444-2029-1 (blind peer reviewed).
5. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (2007) “Диффузные термины цвета китайского языка” [Fuzzy colour terms in Chinese] (in Russian). Buryat State University Bulletin, “Asian Studies and History” Series 5, pp.88-92. ISSN1994-0866 (peer reviewed).
6. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (2007) “К вопросу о семантике цветонаименований китайского языка, восходящих к тематической группе ‘фауна’” [On the semantics of Chinese colour terms derived from the “fauna” thematic group] (in Russian). RGGU Bulletin, Linguistic Series / Moscow Journal of Linguistics 9/2, pp. 41-49. ISSN 1998-6769 (blind peer reviewed).
7. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (2008) “Предметность односложных цветонаименований в китайском языке” [Referential meanings of Chinese monosyllabic colour names] (in Russian). International Conference “Asian and African Studies in the Universities of Saint-Petersburg, Russia, Europe. Actual problems and perspectives”. St. Petersburg, April 4-6, 2006: Reports and materials, pp. 157-166. ISBN 978-5-288-04274-4 (blind peer reviewed).
8. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (2009) “Семантика терминов цвета китайского языка с позиций теории семантических примитивов” [The semantics of Chinese colour terms: the theory of semantic primitives’ approach] (in Russian). RGGU Bulletin, Linguistic Series / Moscow Journal of Linguistics 11, pp. 81-85. ISSN 1998-6769 (blind peer reviewed).
9. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (2012) «Пути возникновения цветонаименований китайского языка» [Pathways of Chinese colour terms’ emergence] (in Russian). Papers of the 10th International conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa LESEWA. Moscow, 21-22 November 2012. Institute of Asian and African Studies, Moscow State University Press, pp. 33-38. ISBN 978-5-93136-188-8 (blind peer reviewed).
10. Bogushevskaya, V. and Colla, E. (eds.) (2015) Thinking Colours: Perception, Translation and Representation. New Castle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN 978-1-4438-7529-5.
11. Bogushevskaya, V. (2015) “GRUE in Chinese”. In: Thinking Colours: Perception, Translation and Representation, eds. V. Bogushevskaya, E. Colla, New Castle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp.26-44. ISBN978-1-4438-7529-5.
12. Bogushevskaya, V. (2015) “Chinese GRUE: On the original meaning and evolution of qīng (青)”. L'Analisi linguistica e letteraria XXIII, pp. 61-76. ISSN 1122-1917, ISBN 978-88-6780-883-0 (blind peer reviewed) (rivista fascia A per il settore concorsuale 10/N3, indicizzata su Scopus).
13. Bogushevskaya, V. (2016) “Ancient Chinese ‘Five Colors’ Theory: What Does Its Semantic Analysis Reveal?”. In Essays on Global Color History: Interpreting the Ancient Spectrum, ed. R. Goldman, New Jersey: Gorgias press, pp. 225-244. ISBN 978-1-4632-0582-9 (peer reviwed; capitolo in volume di rilievo internazionale).
14. Bogushevskaya, V. (2016) “Of oxen and horses: Semantic shifts in early Chinese colour lexicon”. Papers of the 12th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Lomonosov Moscow State University, 16-17 November 2016, eds. Kasevič, B.V., Vixrova, A.Ju., Rumjanceva, I.M. Moscow: Jazyki Narodov Mira, pp. 42-51. ISBN 978-5-9909120-4-5 (blind peer reviewed).

15. Bogushevskaya, V. (2017) “Sportswear brand names adaptation from alphabetic languages into Modern Standard Mandarin and vice versa”. Lingue e Linguaggi, vol. 22, special issue: Il Nome del Prodotto. Marchi, Termini e Professioni, eds. Assunta Caruso, Claudio Grimaldi. University of Salento, pp. 21-47. ISSN 2239-0367, e-ISSN 2239-0359, DOI: 10.1285/i22390359v22p21 (blind peer reviewed) (rivista fascia A per il settore concorsuale 10/N3).

16. Bogushevskaya, V. (2017) “Guànyòngyǔ 慣用語 (Idioms and Common Sayings)”. In Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics, eds. Rint Sybesma, Wolfgang Behr, Yueguo Gu, Zev Handel, C.-T. James Huang, James Myers, vol. II, pp. 333-340. Leiden: Brill. ISBN 978-90-04-26223-2, DOI: http://dx.doi.org/10.1163/2210-7363_ecll_COM_000301 (peer reviewed; capitolo in volume di rilievo internazionale).

17. Bogushevskaya, V. (2017) “Yànyǔ 諺語 (Proverbs)”. In Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics, eds. Rint Sybesma, Wolfgang Behr, Yueguo Gu, Zev Handel, C.-T. James Huang, James Myers, vol. IV, pp. 642-649. Leiden: Brill. ISBN 978-90-04-26225-6, DOI: http://dx.doi.org/10.1163/2210-7363_ecll_COM_00000469 (peer reviewed; capitolo in volume di rilievo internazionale).

18. Bogushevskaya, V. (2018) “The journey of the “apple from China”: A cross-linguistic study on the psychological salience of the colour term for orange”. In Progress in Colour Studies: Cognition, language and beyond, eds. Lindsay W. MacDonald, Carole P. Biggam, and Galina V. Paramei. Amsterdam: John Benjamins, pp. 301-313. ISBN 978 90 272 0104 1 (Hb), ISBN 978 90 272 6382 7 (e-book), DOI: 10.1075/z.217.16bog (peer reviewed; capitolo in volume di rilievo internazionale).

19. Bogushevskaya, V. (2018) “What’s in a name? On the concept and the ways of naming ART in Chinese”. Current Issues in Contemporary Chinese and Oriental Studies. Papers of the International Conference, Dedicated to the 25th Anniversary of the Establishment of the Chinese Studies Program at Sofia University "St. Kliment Ohridski", vol. 1, eds. A. Alexiev, A. Tsankova, V. Karastojčev, E.Hein, T. Koutzarova, M. Merinova, and S. Ivančev. Sofia University Press, pp. 78-86. ISBN 978-954-07-4550-3 (peer reviewed).

20. Bogushevskaya, V. (2019) “Modern Standard Mandarin Lacks a Basic Colour Term for orange: Formal and Experimental Evidence”. Proceedings of the 29th North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-29) 2017, vol.1, ed. Zhang Lan, Memphis: University of Memphis, pp. 255-267 (peer reviewed).

21. Богушевская, В.А. [Bogushevskaya, V.] (2019) “Пятьдесят оттенков СЕРОГО: понятие и способы выражения непредсказуемой цветовой категории в диахронии” [Fifty shades of GREY: on the concept and ways of expressing the unpredictable colour category in diachrony] (in Russian). In: State and Society in China (Scientific notes of the Department of China, Institute of Oriental Studes, Russian Academy of Sciences), vol. 49.1, ed. A.I. Kobzev, Moscow: Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, pp. 516-524. ISSN 2227-3816, ISBN 978-5-89282-879-6 (blind peer reviewed).

22. (co-authored with other 60 contributors of the International Colour-Emotion Survey Group) (2019) “The sun is no fun without rain: Physical environments affect how we feel about yellow across 55 countries”. Journal of Environmental Psychology, December 2019, Vol. 66, 101350. ISSN: 0272-4944. DOI: https://doi.org/10.1016/j.jenvp.2019.101350 (blind peer reviewed) (rivista indicizzata su Scopus).

23. Bogushevskaya, V. (2019) “‘Open up your mind and see like me’: Neurocognitive processes for reading Chinese characters”. Papers of the International Conference on Chinese Linguistics and Sinology, Russian State University for the Humanities (RGGU), Moscow, 3-5 October 2019, pp. 166-171. ISBN 978-5-7281-2533-4 (blind peer reviewed).

24. Bogushevskaya, V. (2020) “Formal theory-driven, psycholinguistic data and corpus-driven study confirms the absence of a basic colour term for orange in Modern Standard Mandarin and elaborates the syntaxico-semantic ‘distributional potential’ criterion for basicness”. L'Analisi linguistica e letteraria 28 (2), Vol.28, N.2 (2020), pp.61-72. ISSN 1122-1917, ISBN 978-88-9335-697-8 (blind peer reviewed) (rivista fascia A per il settore concorsuale 10/N3, indicizzata su Scopus). Available online at: https://www.analisilinguisticaeletteraria.eu/index.php/ojs/article/view//22

25. (co-authored with other 35 contributors of the International Colour-Emotion Survey Group) (2020) “Universal Patterns in Color-Emotion Associations Are Further Shaped by Linguistic and Geographic Proximity”. Psychological Science 2020, Vol.31, N.10, pp.1245-1260. ISSN: 0956-7976. DOI:10.1177/0956797620948810 (blind peer reviewed) (rivista indicizzata su Scopus).
26. Bogushevskaya, V. (2020) “Что скрывают китайские палиндромы” [What do Chinese palindromes hide] (in Russian). Papers of the 14th International Conference on Languages of Far East, Southeast Asia and West Africa (LESEWA), Lomonosov Moscow State University, 23-24 November 2020, pp.124-131. ISBN 978-5-6045244-4-2 (blind peer reviewed).
27. Bogushevskaya, V. (2022) “Modalità di comparsa dei coloronimi in lingua cinese”. Nuova secondaria, aprile 2022, n. 8, pp. 92-94. ISSN 1828-4582 (blind peer reviewed) (rivista scientifica per il settore concorsuale 10/N3).
28. Bogushevskaya, V. (2023) “Chinese Color Language”. In Encyclopedia of Color Science and Technology, 2nd edition, ed. Renzo Shamey. Berlin/Heidelberg: Springer. Online ISBN 978-3-642-27851-8. https://doi.org/10.1007/978-3-642-27851-8_433-1 (peer reviewed; capitolo in volume di rilievo internazionale).
29. Bogushevskaya, V. – De Angeli, A. (a cura di) (2023) Una nuova lettura della Russia come ponte tra Cina ed Europa, volume monografico di Sulla via del Catai 28. ISSN 1970-3449 (rivista fascia A per il settore concorsuale 10/N3).
30. Bogushevskaya, V. – De Angeli, A., “Introduzione” (2023). In: V. Bogushevskaya – A. De Angeli (a cura di), Una nuova lettura della Russia come ponte tra Cina ed Europa, volume monografico di Sulla via del Catai, maggio 2023, n.28, pp.11-25. ISSN 1970-3449 (blind peer reviewed) (rivista fascia A per il settore concorsuale 10/N3).
31. Bogushevskaya, V. (2023) “Replaced but not forgotten: On sinicised and Sinitic toponyms in Primorkij kraj”. In: V.Bogushevskaya – A. De Angeli (a cura di), Una nuova lettura della Russia come ponte tra Cina ed Europa, volume monografico di *Sulla via del Catai*, maggio 2023, n.28, pp.131-155. ISSN: 1970-3449 (blind peer reviewed) (rivista fascia A per il settore concorsuale 10/N3).
32. (co-authored with the International Colour-Emotion Survey Group) (2024), “A comparative analysis of colour–emotion associations in 16–88-year-old adults from 31 countries”. *British Journal of Psychology*, May 2024, Vol.115, N.2, pp.275-305. ISSN: 0007-1269. DOI:10.1111/bjop.12687 (blind peer reviewed) (rivista indicizzata su Scopus).
33. (co-authored with “ColorLab International Research Center) (2024), ""“Playing” with Color: How Similar Is the “Geometry” of Color Harmony in the CIELAB Color Space across Countries?" *Arts* (Basel) 13, no. 2: 53. ISSN: 2076-0752. DOI: 10.3390/arts13020053
34. Bogushevskaya, V. (2024) “Коммуникативная неточность в передаче каламбура в структуре эргоурбанонима «Еда и точка. Азия» при переводе на китайский язык [Communicative inaccuracy in conveying the calembour in the structure of the ergo-urbanonym “Eda i točka. Azija” when translated into Chinese] (in russo). Языки стран Дальнего Востока, Юго-Восточной Азии и Западной Африки: Материалы XVI Всероссийской конференции с международным участием (г. Москва, 23 ноября 2024 г.) [Languages of the Far East, South-East Asia and West Africa: Proceedings of the XVI All-Russian Conference with International Participation (Moscow, 23 November 2024)]. Kazan: Buk, pp. 37-45. ISBN 978-5-907910-65-2 (blind peer reviewed).
35. Bogushevskaya, V. (2024) “A study in scarlet: Cultural memory of the tropes related to the colour red, female countenance and onstage makeup in the Sinophone world”. *Semiotica*, n.261, pp. 209-225. ISSN: 0037-1998. DOI: 10.1515/sem-2023-0186 (blind peer reviewed) (rivista fascia A per il settore concorsuale 10/N3; rivista indicizzata su Scopus e WOS).
36. Bogushevskaya, V. (2025) Семантика цветонаименований в китайском языке (универсальное и национальное) [The semantics of Chinese colour terms: universal and regional characteristics]. Kazan’: Buk. ISBN 978-5-00254-185-0.

10/12/2025